



Tkk

Trykk 755.57

Mars 1990

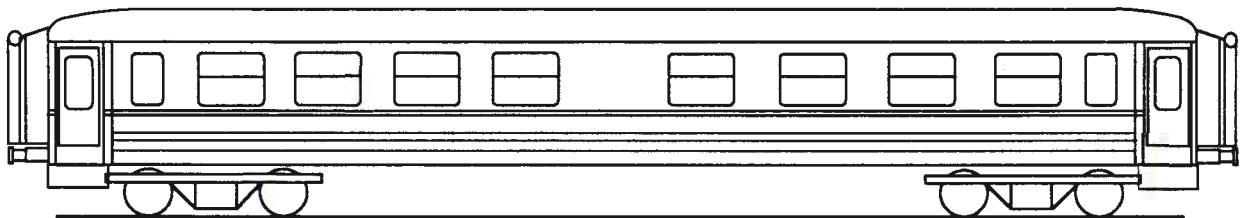
Tjenesteforskrifter utgitt av Norges Statsbaner

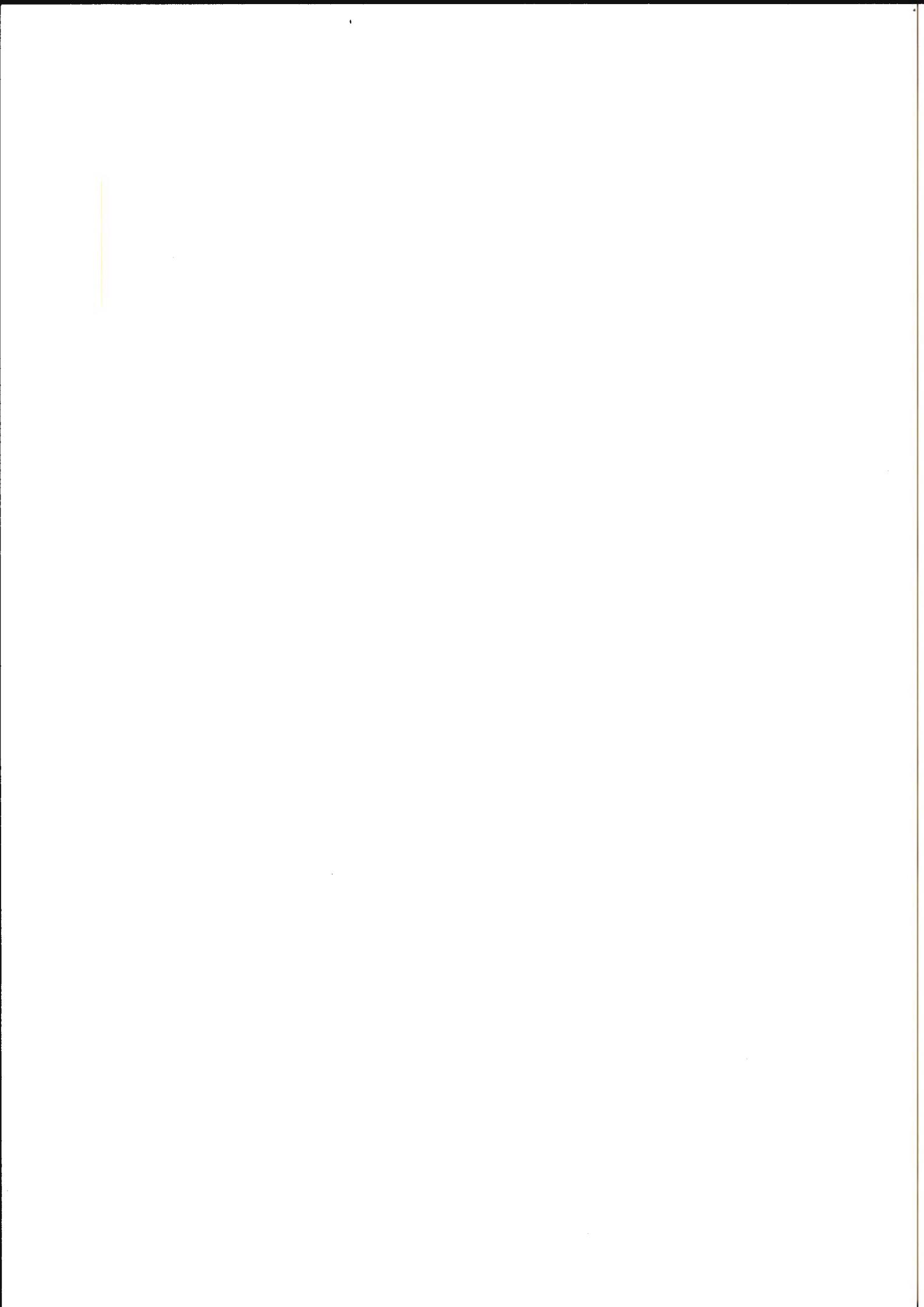
Hovedkontoret

# Salongvogn

**CB1 21212 - 21221**

**Beskrivelse og  
betjening**





## Salongvogn CB1

### Enkel beskrivelse

Det er 10 vogner som er ombygd fra AB11 til CB1 i 1989 - 90. Vg. nr. er 21212 - 221.

Vognene har 36 sitteplasser, og er tenkt som et supplement for sovevognspasasjerer.

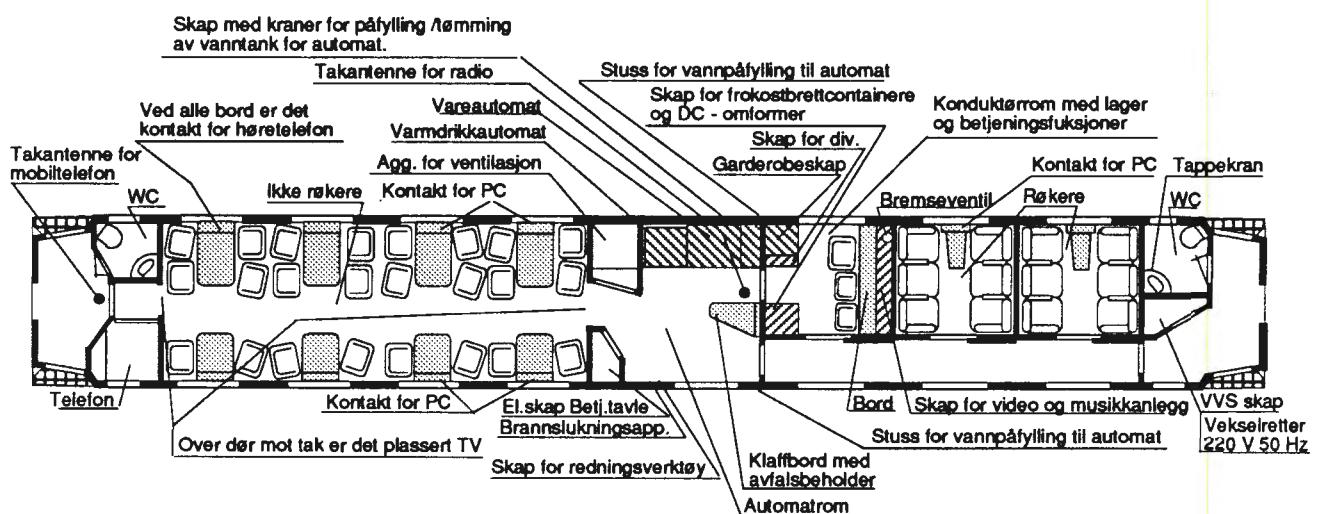
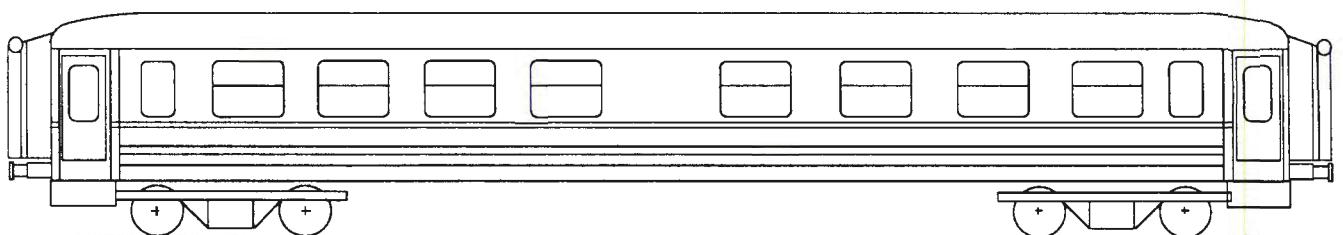
Vognene har en åpen salongavdeling med 24 sitteplasser og 2 kupèer med 6 sitteplasser i hver.

Innredningen forøvrig er 2 WC, telefonrom, automatrom og konduktørrom.

I taket over automatrommet er det plassert en vanntank på 150 l for varmdrikksautomat.

Konduktørrommet har skap for video og musikkutstyr, det er også skap for frokostbrettcontainere

Konduktørrommet har en egen låseanordning.



## Påfylling av vanntank

### Viktig

**Før påfylling av vanntank til automatene skal, av hygeniske grunder, tankene tømmes og skylles.** ( Se beskrivelse for avtapping.)

### Påfylling

Først stilles trevelskran pos 2 i stilling med stengsel for motsatt påfyllingsside. ( Se skisseside 3 )

Deretter kobles vannslangen til kobling pos 1 som er i en "brønn" utvendig på hver side av vognen.

Vannet går gjennom påfyllingsrør pos3 fram til trevelskran pos 2, videre gjennom rør pos 4 til et vannfilter pos 5.

Fra vannfilteret går vannet gjennom rør pos 7 fram til vanntank pos 22.

Tanken er på 300 l, men er regulert ved 150 l med en overløpsrør pos 8 som ledes ut gjennom en nedføring med varmeelement pos 13 til under vogn.

Vannstandsmåler pos 21 vises på vegg over dør i konduktørrom med tilføring fra forgrening vannstand pos 9.

## Tømming av vanntank

### Viktig

**Vognen skal hele året stå tilkoblet 1000 V.**

**Vanntanken skal tømmes før påfylling.**

### Avtapping

Ved hensettelse av vogn skal tappekran pos 11 åpnes. Vannet føres gjennom rør pos 10 og 12 til nedføringsrør med varmeelement pos 13 til under vogn.

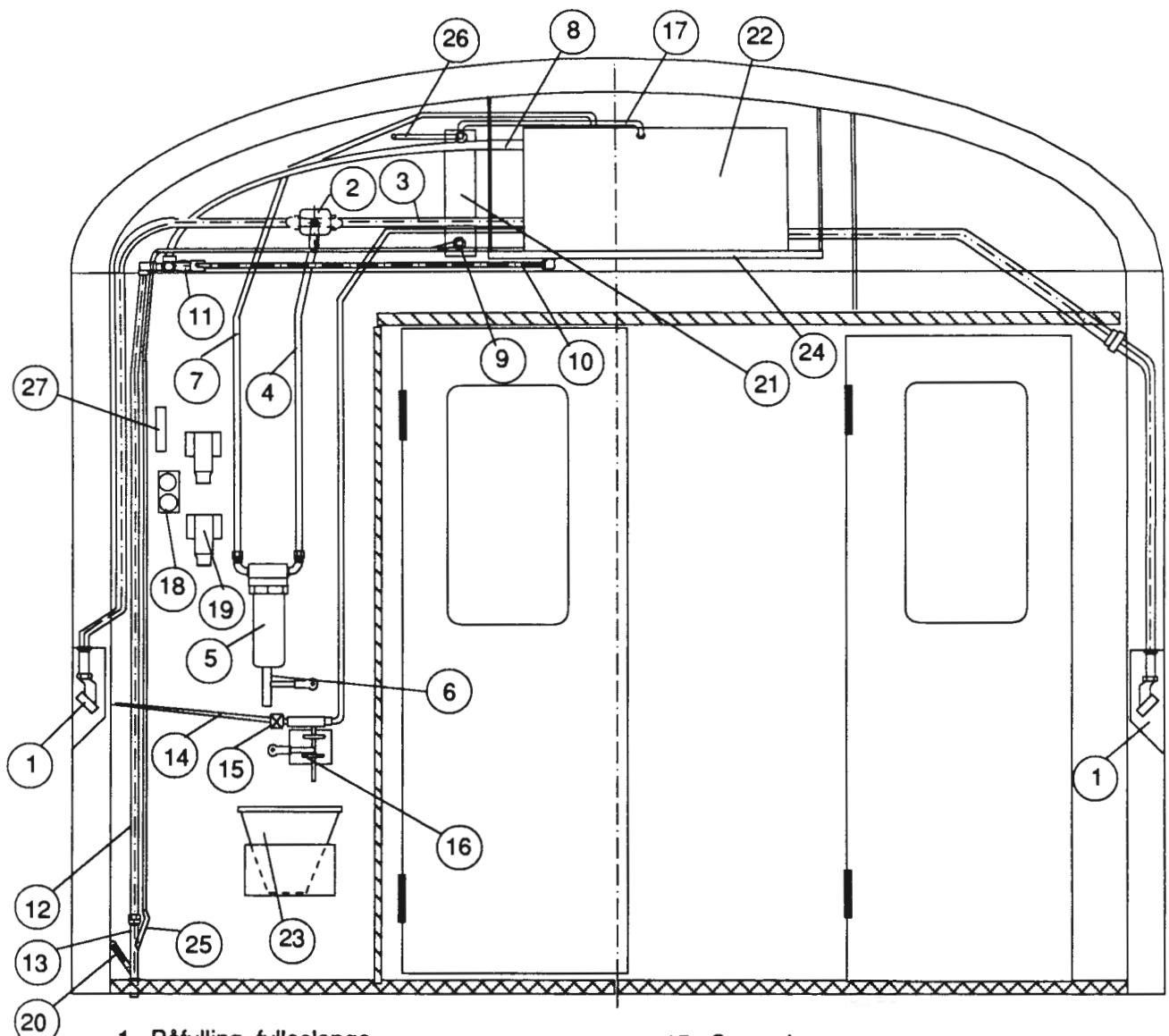
Etter at tanken er tømt , åpnes avtappingskran pos 16 og dreneringskran pos 6 på vannfilter pos 5.

**Stengekran pos 15 skal alltid stå åpen.**

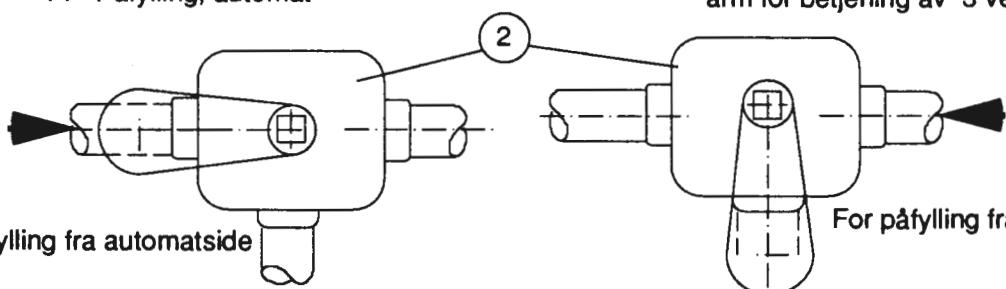
**Stengekran pos 15 brukes kun ved demontering av varmdrikkautomat.**

**Ved hensetting, se beskrivelse for varmdrikkautomat vedrørende tömming av tank i automaten, side 4**

## Rør opplegg



- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1 Påfylling, fylleslange        | 15 Stengekran  |
| 2 3 veis kran                   | 16 Avtappingskran  |
| 3 Påfylling, fylleslange        | 17 Overlop vannstand   |
| 4 Påfylling til vannfilter      | 18 Dobbelt stikk m/jord 16 A   |
| 5 Vannfilter                    | 19 Teknisk kontakt 25 A  |
| 6 Dreneringskran for vannfilter | 20 For avløpsvann fra automaten  |
| 7 Påfylling til vanntank        | 21 Vannstandsmåler   |
| 8 Overlopsslange                | 22 Vanntank 150 L.   |
| 9 Forgrenning vannstand         | 23 Panchobøtte 10 L.   |
| 10 Avtapping                    | 24 Spillvannsbrett   |
| 11 Tømmelektronikk              | 25 For avløpsvann fra spillvannsbrett  |
| 12 Avtapping                    | 26 Avlufting for rør opplegg til automat                                     |
| 13 Nedføring med varmeelement   |  |
| 14 Påfylling, automat           | 27 Nøkkelenhet for vannfilter og forlengelsesarm for betjening av 3 veiskran |



For påfylling fra automatside

For påfylling fra koridorside

# Bruksanvisning for varmdrikkautomat

## Type IN 800 - 00

### Betjening

Myntinnkast og trykknapper er tydelig plassert.

### Blandesystem

Ingrediensene oppbevares i rustfrie stålbeholdere og doseringen skjer ved hjelp av en regulert dosering. Vann og ingrediens blandes i blandeskåler, og om nødvendig piskes drikken for å få korrekt smak og utseende. Ingrediens- og vannmengde kan reguleres trinnløst.

### Betalingsystem

Ved å flytte en kontaktplugg på innsiden av døren, kan automaten innstilles til å fungere som en vanlig kaffetrakter.

### Kontroll

En innbygget teller registrerer det samlede antall utleverte drikker. Automaten kan også leveres med teller for hver enkelt drikke.

### Rengjøring

For å kunne rengjøre raskt og effektivt, er alle ledninger beskyttet bak deksler.

Ingrediensbeholderne tas ut for rengjøring og fylling. Blandings- og utleveringssystemet gjennomskylles med kokende vann ved å trykke inn spesielle renseknapper.

### Utleveringssystem

For å unngå blanding av smak, føres hver type drikke gjennom sitt eget blandings- og utleveringssystem.

## Instruks for påfylling og avtapping av vann til varmdrikkautomat.

### Påfylling.

Vann til varmdrikkautomaten tilføres fra **vanntank pos 22** gjennom **rør pos 14** i røropplegget fram til tanken i automaten.

#### **Stengekran pos 15 skal alltid stå åpen.**

Stengekranen skal kun stenges ved demontering av automaten.

Tanken i automaten tar ca. 8 l.

Ved å åpne **dreneringskran** i automaten konstanteres om det er vann på tanken og automaten er klar for drift.

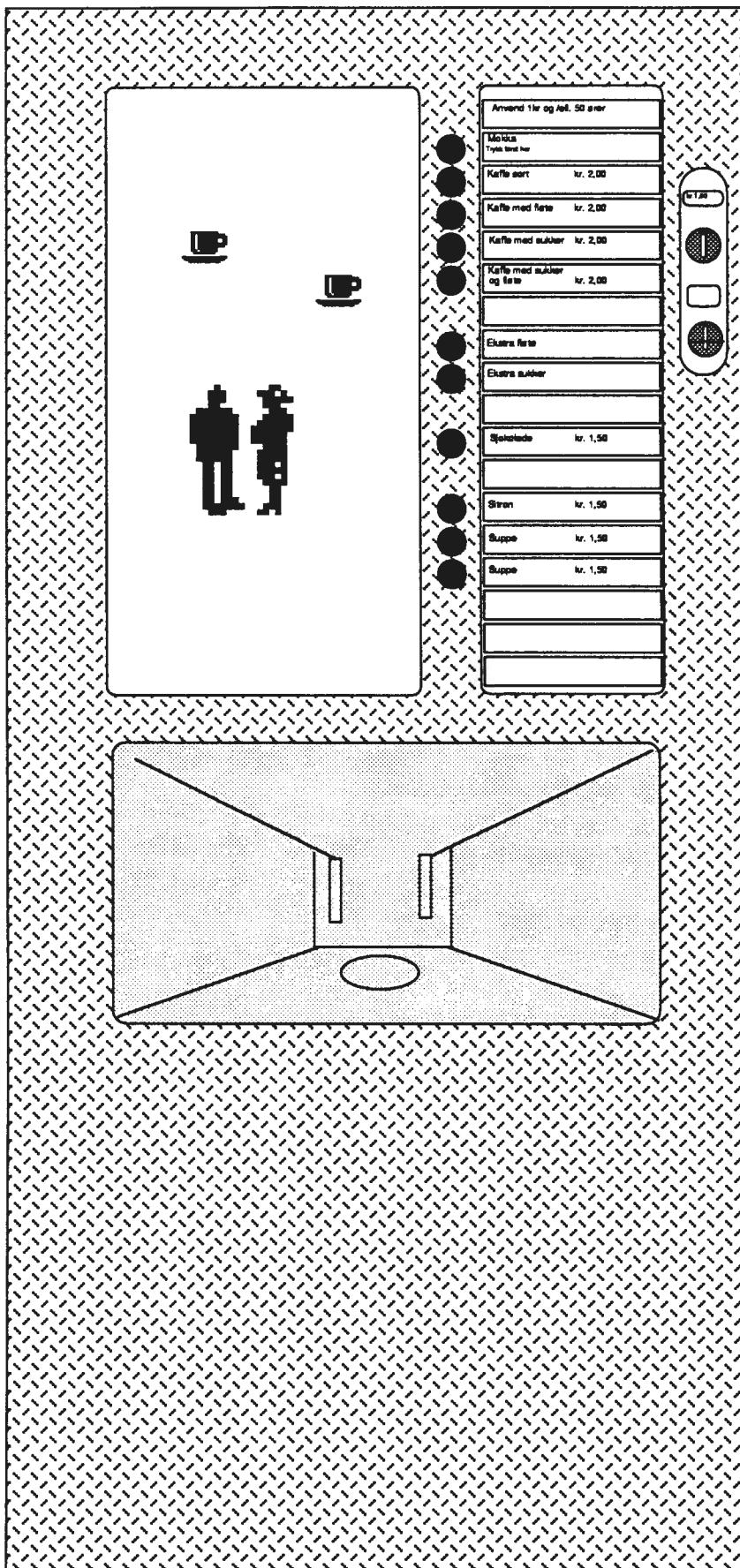
På innsiden av automaten er det plassert en **bøtte** for avløpsvann.

Avløpsvannet går i **rør pos 20** fram til **nedføring med varmeelement pos 13** til under vogn.

### Avtapping.

Ved avtapping eller hensetting (etter at vanntank pos 22 er tømt) åpnes **dreneringskran** i automaten og **avtappningskran pos 16** slik at tank og **tilløselsslange pos 14** tømmes.

## Varmdrikkautomat



# Vedlikehold av varmdrikkautomat

## Modell Wittenborg IN 800

### Daglig vedlikehold:

- 1 . Utleveringsrom og dryppskål/bøtte vaskes med børste og varmt vann.
- 2 . Ingrediensbeholderne etterfylles for 1 døgns forbruk. Gjør utleveringstutene godt rent og fjern eventuelle pulverester (skjegg).
- 3 . Deler som kommer i kontakt med pulver og vann, så som slanger, blandeskåler, trakter osv. rengjøres med børste og varmt vann.
- 4 . Bruk skylleknappene og skyll gjennom slanger, blandeskåler osv.
- 5 . Sjekk begerbeholdning i begermagasinet, evt. etterfyll med beger. Husk å sette begrene riktig på plass.  
**OBS!** Fyll aldri under minimum nivå!!
- 6 . Automaten rengjøres/tørkes av for evt. sør - såvel innvendig som utvendig.
- 7 . Avles telleverk for antall solgte drikker. Ganges opp med pris pr. kopp og føres inn i dagbok.

### Ukentlig vedlikehold:

Utleveringsrom, dryppskål/bøtte, blandeskåler, piskerhus, trakter og slanger demonteres for en grundig rengjøring i egnet bøtte/kar. Bruk varmt vann (minimum 75° C) Monter og skyll med skylleknappene.

### Månedlig vedlikehold:

Myntsystemets sorterer rengjøres med en lett fuktet klut/papir og tørres deretter av med tørr klut/papir. Benytt spesielt "EBS" rensemiddel.

### Annet vedlikehold:

Med visse mellomrom (1 - 2 ganger pr år) er det behov for et mer utvidet vedlikehold av automaten. Kontakt vår serviceavdeling for et pristilbud på vedlikeholdsavtale.

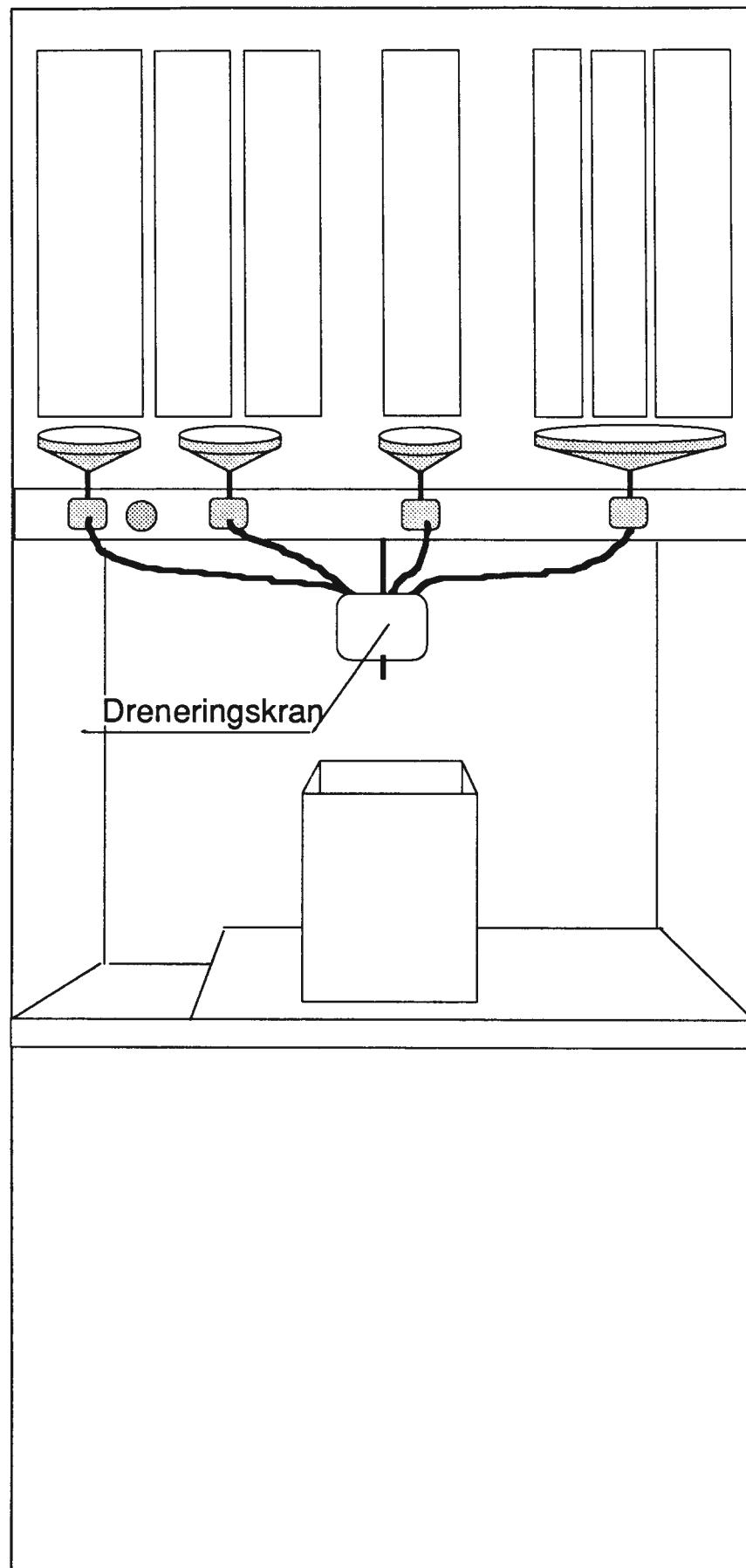
### Før du tilkaller service, kontrollér følgende:

- 1 . Er det beger i automaten og er de riktig plassert?
- 2 . Er det strøm til automaten?
- 3 . Er det vann til automaten?
- 4 . Er sikringene hele? (2 stk. 10A glassikringer i bakveggen over sjokoladebeholderen)
- 5 . Sjekk myntsorterer for evt. defekte eller feilmynter.
- 6 . Er det ingredienser i beholderen? (Pass på så det ikke er klumper)
- 7 . Er spillbøtten tom for vann?
- 8 . Er døren lukket skikkelig?

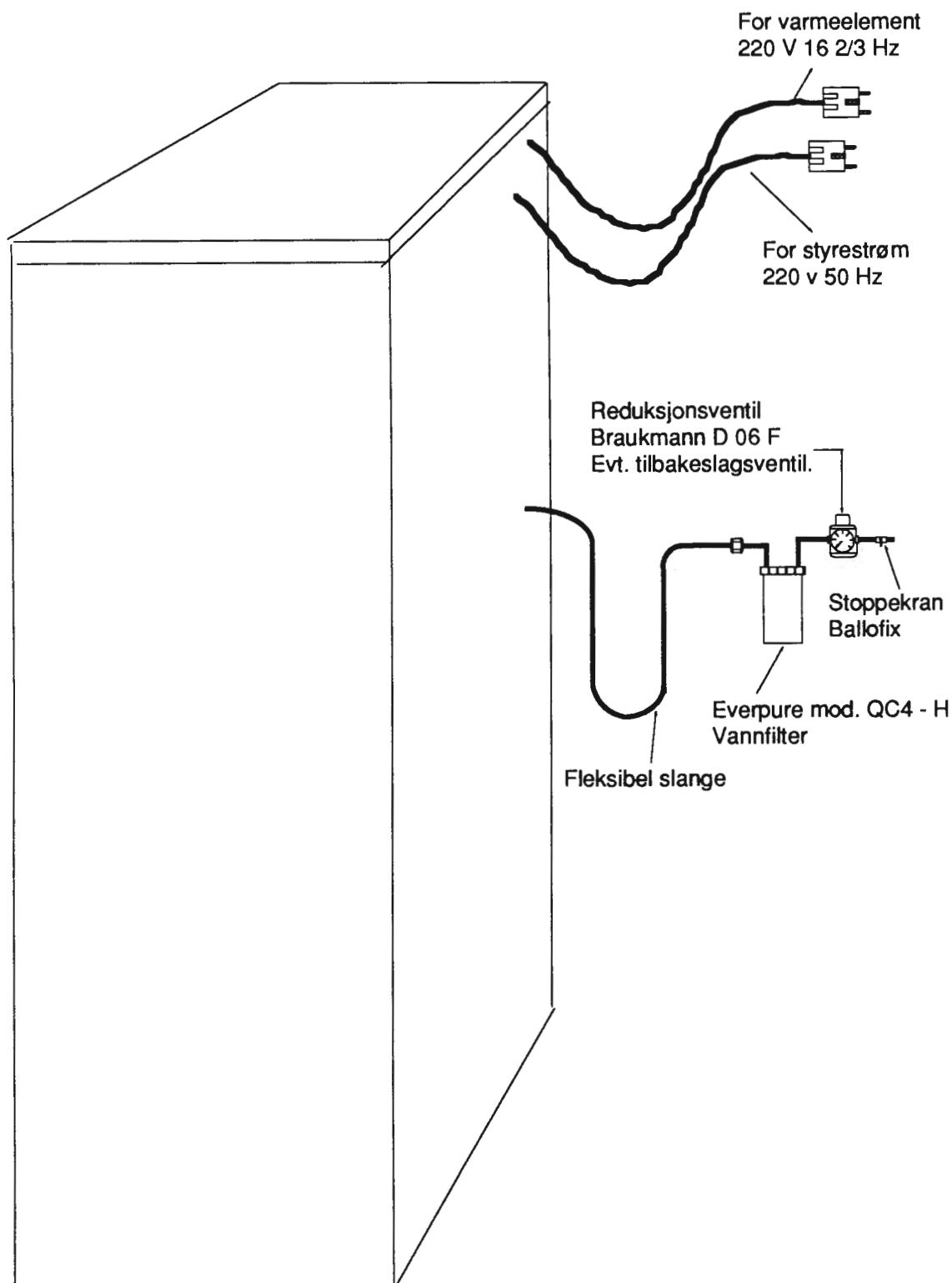
### NB!! Lampe for "Varme drikker utsolgt" tennes og myntene avvises dersom:

- 1 . Det er tomt for beger.
- 2 . Det ikke kommer vann til automaten.
- 3 . Spillbøtte er full (dette vil normalt ikke skje da automaten er tilkoblet avløp, men drenering/avløp kan være tett)
- 4 . Overhetsningsvern har løst ut. (Tilkall teknisk service)

## Varmdrikkautomat Innside



## Varmdrikkautomat



## Vedlikehold av vareautomat

### Modell Wittenborg FM 400/10

#### Etterfylling av varer/vekslepenger og rengjøring av front

- A 1. Åpne hoveddør.
2. Sett inn gul "servicenøkkel" på dørkontakt (innv. i dør).
3. Etterfylling skjer ved hjelp av innvendig "hurtigfyllesystem" - dvs.
  - en valgbryter med valg fra 1-12.
  - en trykknapp merket "time".
  - en trykknapp merket "1 step".Ved hjelp av valgbryter stiller man først inn den plattform som skal etterfylles. Så trykker man på "1 step" (et rom om gangen) eller hurtigknapp merket "time" hvor plattformen går flere rom fram.  
**NB!** Husk alltid at et rom (tilgjengelig rom) på plattformene må være tomt!
- B. Etterse at det er nok vekslepenger på myntsystemet - veksletubene bør være minst halvfulle før avgang.
- C. **OBS!** Husk alltid å ta ut gul "servicenøkkel" før døren lukkes!
- D. Rengjør utvendig front slik at automaten alltid ser innbydende og "levende" ut.

#### Ukentlig vedlikehold:

- A. Etterse spillvannskum nede ved kjøleanlegg - tømmes ved hjelp av påmontert slange.

#### Månedlig ettersyn:

- A. Luftfilter tas ut og rengjøres (filteret sitter nede ved kjølemaskin).  
Etterse lamper og belysning.  
Rengjør myntsystem.  
Bruk papir og rent lunket vann eller foreskrevet rensespray/papir. **NB! Bruk aldri olje!**  
Rengjør plattformer. Bruk fortrinnsvis rent lunkent vann/papir.  
Kontrollér temperatur i automaten (innvendig termometer i automaten) anbefalt temperatur ca. 4 - 8° C.

#### Før service tilkalles:

1. Sjekk at det er nok vekslepenger på myntsystemet. (Er det for lite vekslepenger, vil myntsystemet avvise 5-kr og 10-kr mynter).
2. Kontrollér 10 amp. og 2 amp sikringer.
3. Kontrollér at det er strøm til automaten.
  - \* På toppen av myntsystemet er det 3 trykknapper merket
    - "Opp"
    - "Avlesning"
    - "Ned"
  - \* På midten av myntsystemet er det et fire-sifret vindu.
  - \* Til venstre for dette vindu sitter "modeknappen".

#### Ved avlesning av omsetning:

1. Ved hjelp av en penn/blyant trykkes og holdes "modeknappen" inne samtidig som "Opp" knappen trykkes inn.
2. Slipp begge knappene for å overgå til avlesning.
3. Det 4-sifrede vindu viser nå total omsetning og de to første av seks sifre vises i vinduet. Eks.: 12.
4. Deretter trykkes "Opp" knappen inn gjen - og de fire neste sifre kommer til syne.  
Eks.: 34,50 som betyr - 12 + 34,50 = kr 1 234,50

For å få den daglige omsetning må man føre dagbok. Omsetningstall kan ikke nullstilles. Etter at man passerer 9999,50, vil omsetningen starte på 0,- igjen osv.

# **Bruksanvisning for vareautomat**

## **FM 400**

### **Betjening**

Myntinnkast og trykknapper er tydelig plassert. Man kan se den vare man vil kjøpe.

### **Konstruksjon - Kapasitet**

Oppbygging av tromler i moduler gir en fleksibel automat. Tromlene er oppbygd av ribber (modulsystem). Det kan leveres opp til 12 tromler som kan varieres i høyde og rominndeling alt etter hvilke varer som skal selges.

Minste høyde er 2 ribber tilsvarende 64 mm, og med intervall på 34 mm kan største trommel-høyde bli 8 ribber =268 mm. Hver trommel kan så inndeles i 6 -9 - 12 - 18 - 24 eller 36 rom.

### **Betalingssystem**

Automaten har veksleautomat

### **Kjølesystem**

Varene oppbevares ved en konstant temperatur på 6-8°C. Temperaturen kan endres ved å regulere på termostaten.

### **Rengjøring**

Tromlene kan tas ut for rengjøring og vask.

### **Oppfylling**

Ved oppfylling av varer kan de enkelte tromler innstilles til 1-trinns eller 1/3 omdreining av trommelen. Oppfylling skjer gjennom for- eller bakdør.

### **Tekniske data:**

Høyde (regulerbar):	1835-1855 mm
Bredde:	965 mm
Dybde:	732 mm
Dørbredde, foran:	947 mm
Dørbredde, bak:	350 mm
Vekt:	325 kg

### **Elektrisk tilkobling:**

Spenning: 220V vekselstrøm (1-fase+null+jord)

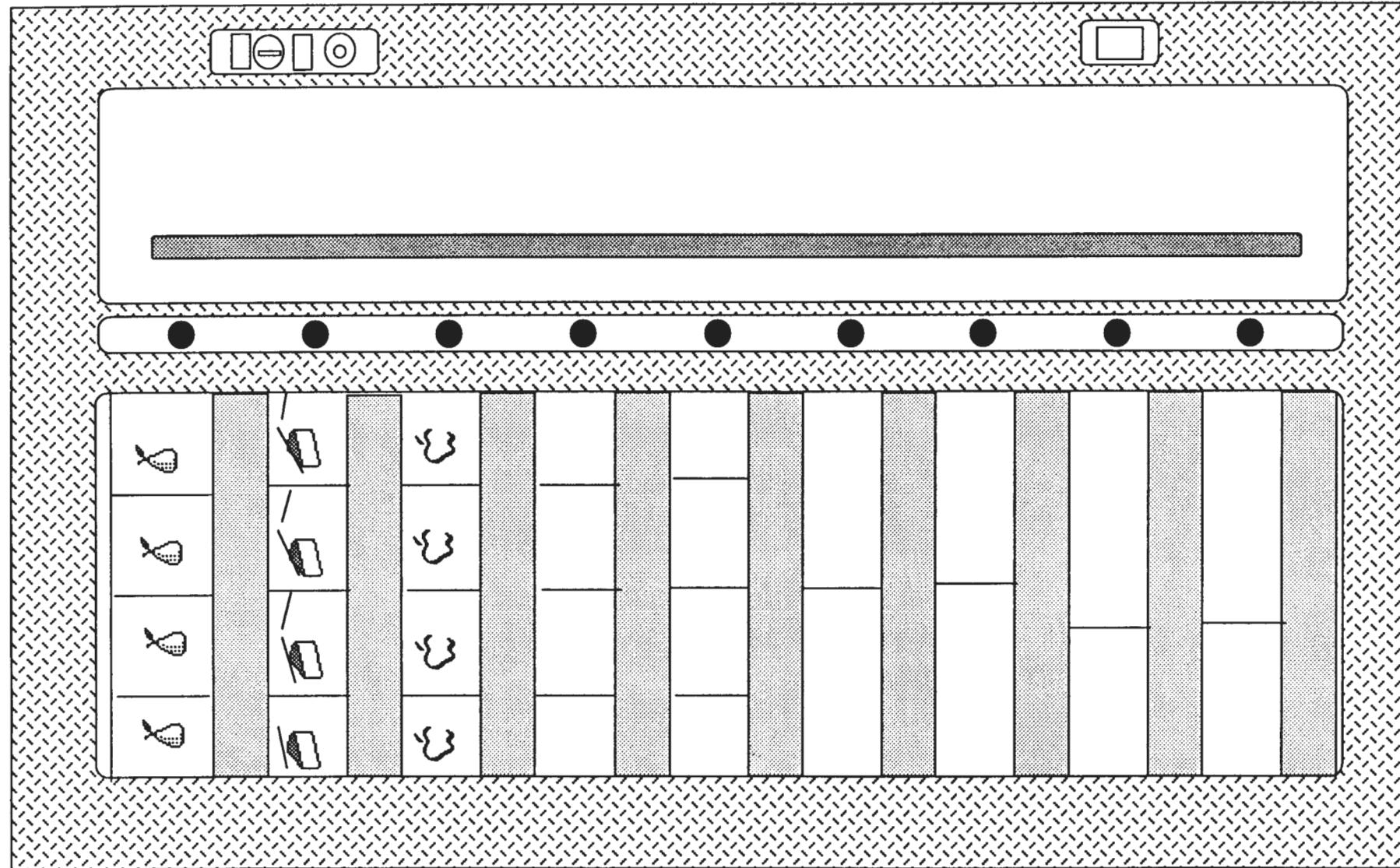
Maks. eff. m/kjøling: ca. 1200W

Kjøleeffekt: 0,5 hk

# Vareautomat

Trykk 755.57

Side 11



## **Strømforsyning 220 V 50 Hz til PC kontakter.**

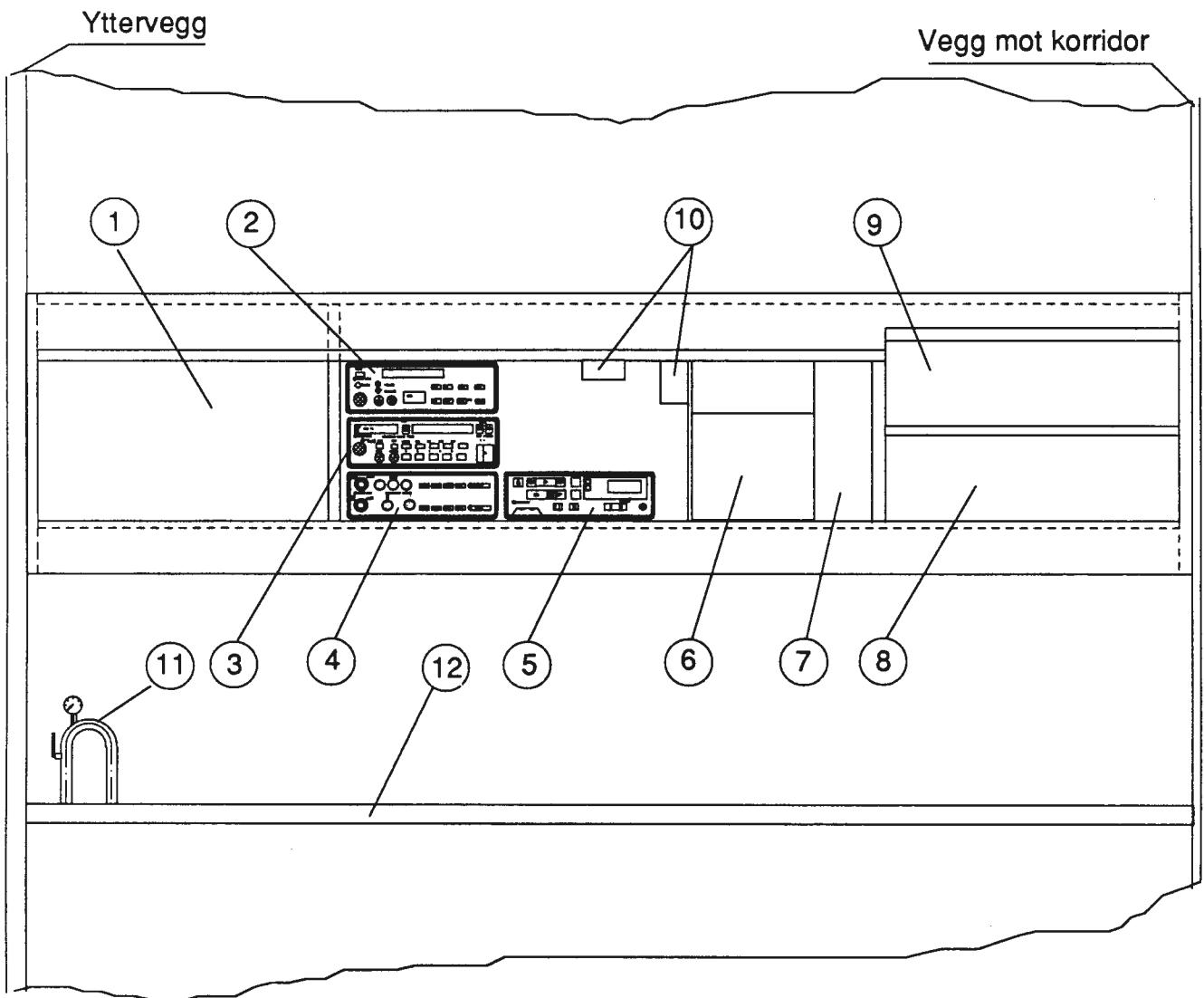
PC-kontaktene i kupe og salong får sin matespenning fra vognens likeretteranlegg via vekselretteren. Ved utkopling av 1000 volts tilførselen, f.eks. ved dødsekksjoner på kontaktledningen, eller utkopling fra lok, vil PC - kontaktene automatisk bli utkoplet etter 40 sek. Dette for å hindre at batteriet skal bli utladet. Kommer 1000 volts tilførselen tilbake innen 40 sek., vil 220 volts anlegget forbli innkoplet. Det er derfor av stor viktighet at betjeningen i salongvognen er oppmerksom på dette forholdet.

**PC-brukere må varsles om at de må foreta hyppige lagringer av det de arbeider med.**

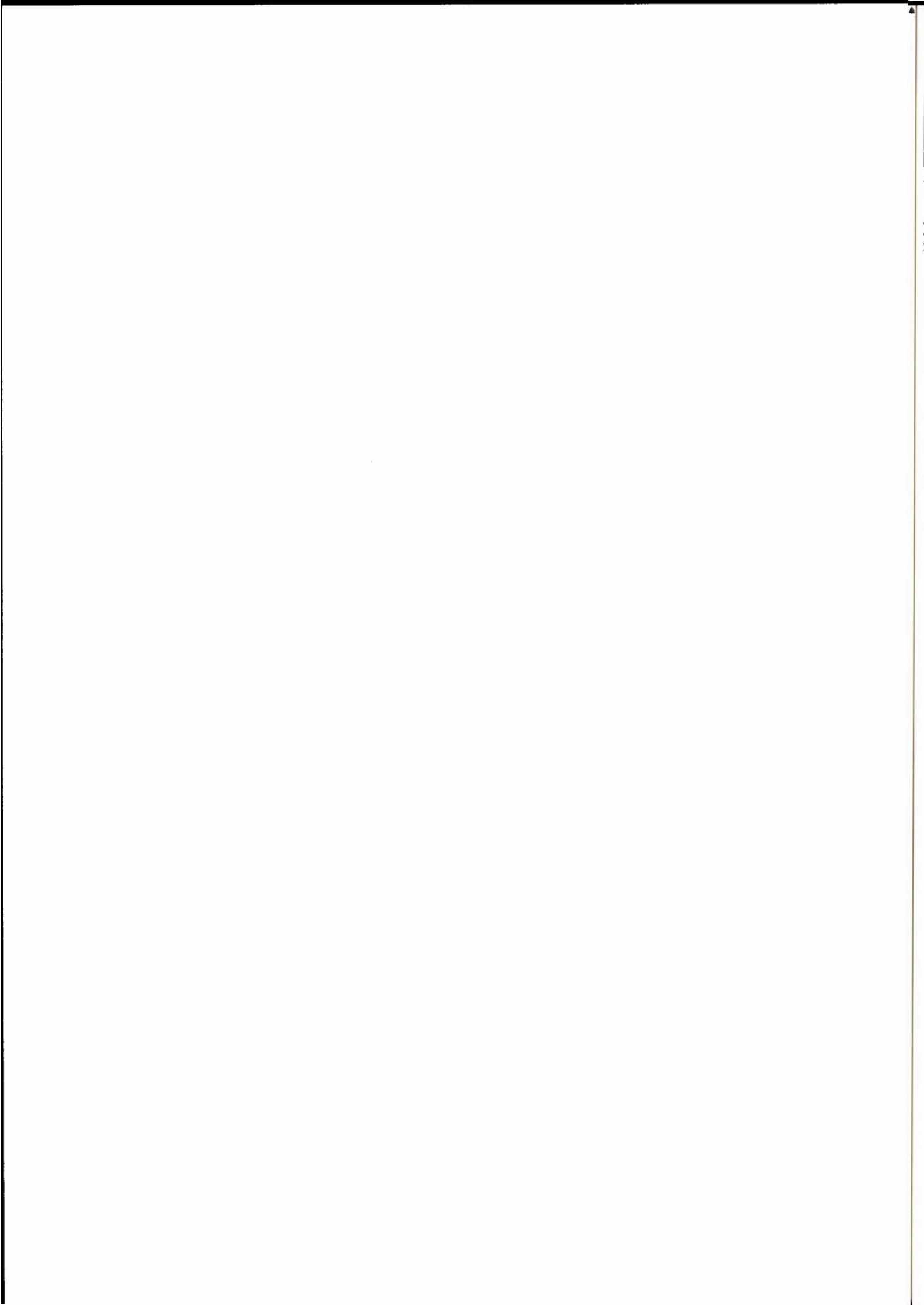
**(Ved strømbrudd slettes alt som er gjort på PC'en siden forrige lagring.)**

**Alt berørt personale må gjøre seg kjent med dette.**

## Skap for musikk og videoutstyr i konduktørrom



- 1 Rom for kassetter
- 2 CD - spiller: CDP 01
- 3 Radio / kassettskriver: Montreux Coach II Radio / Cass med RDS
- 4 Kontrollpanel: BCA 08
- 5 Videospiller: RTX - 260 med spenningsdeler
- 6 NSB - forsterker
- 7 Rom for mikrofon
- 8 Rom for Compact - Disc.
- 9 Rom for kassett
- 10 Koblingsbokser
- 11 Bremseventil
- 12 Bordplate



## Bruksanvisning for radio / kassett / CD spiller og video.

### Av - og på - funksjon

- 1 Med kombinasjonsknappen slås anlegget av og på.
- 30 CD - spiller og
- 7 radio har egen knapp.  
Ved å trykke inn en videotast (for konduktørrom eller salong), vil man i tillegg kunne slå på videoanlegget (monitoren og video - kassettopptakeren).

### Høyttalerforhold og klangstyrke

- 1  Volum konduktørrom (høretelefonuttak) betjenes med kombinasjonsknapp.
- 11  Volum salong (høyttalere i salong) betjenes med denne knappen.
- 3  Balansekontroll salong
- 10  Basskontroll
- 9  Diskantkontroll for salong
- 2 MIC Mikrofonvolum kan stilles inn for fører - og reiseledermikrofoner.
- 4 MIX Bestemmer lydstyrkeforholdet mellom tilleggs mikrofoner og et valgt program.  
Førermikrofonen gjengis alltid alene.
- 5 Valgfunksjon for tonekilder for høretelefonuttak og
- 8 høyttalere i salong og bl. a. RADIO, KASSETTSPILLER,  
VIDEOLYD og AUX for CD - spiller.

### Radiomottak

- 7 Slå på Montreux med volumknappen.
- 23 Bølgeområde velges (Lang-, mellom- eller FM 1-3).
- 24 Innstilling av senderen gjøres med søkerippen eller
- 22 lagringsfunksjonen.
- 25 Søkefølsomhet
  - kun de sterkeste senderne
  - .. alle senderne
- m Manuell søking med søkerippe
- Lagring av sender
- 22 Hold knapp så lenge inne til radioen slår seg på igjen.

#### Stereomottak:

- 13 Funksjon lyser når man mottar en stereo-sender.

#### RDS (Radio Data System):

Når RDS-knappen er trykket inn, virker radiomottaket slik at programnavn (NRK P1) vises i displayet, og best mulig P1-stasjon tas inn automatisk.  
Konduktørhøyttalere kan bare gjengi radio eller kassettspiller.

- 7 Styrke justeres med volumknapp.

## Kassettavspilling RDR 49

Trykk inn tape-knappen (Salong og/eller konduktørrom).

- 16 Legg kassetten med avspillingssiden opp - den åpne siden til høyre, og skyv kassetten inn.

19 ► Hurtig framspoling

17 ◀ Hurtig tilbakespoling

15 □ Stopp spoling

Valg av side:

- 15 Med knappen velger man hvilken side av kassetten man vil høre på. Kassettpilleren har autorevers og veksler derfor til neste side når den er ferdigspilt.

- 14 Visning av side som spilles

▼ Side A eller 1 spilles av

▲ - (Reversdrift) side B eller 2 spilles av

- 21 Dolby-NR \* Funksjon

Ved å trykke inn knappen, kan man nå spille av kassetter som er spilt inn med Dolby-B.

Disse kassettene har betydelig lavere båndsus og en tilsvarende større dynamikk.

- 20 CPS - knapp.

Brukes til å hoppe over musikkstykker i forbindelse med spoleknappene ◀ og ▶

## CD-spiller (CDP 01)

- 5 Trykk AUX-knappen for høretelefon eller høyttalere.

- 32 Skyv inn CD-platen innlagt i en

- 36 CD-cartridge.

- 40 Displayet viser først total spilletid og antall melodier (tracks).

- 34 Start og stopp gjøres med pauseknappen. Hurtigspoling med

- 35 vipper. Skifte av spor forover og bakover med

- 37 vippet DPS.

- 38 Korte smakebiter (10 sek.) av melodiene gjengis med SCAN-knappen.

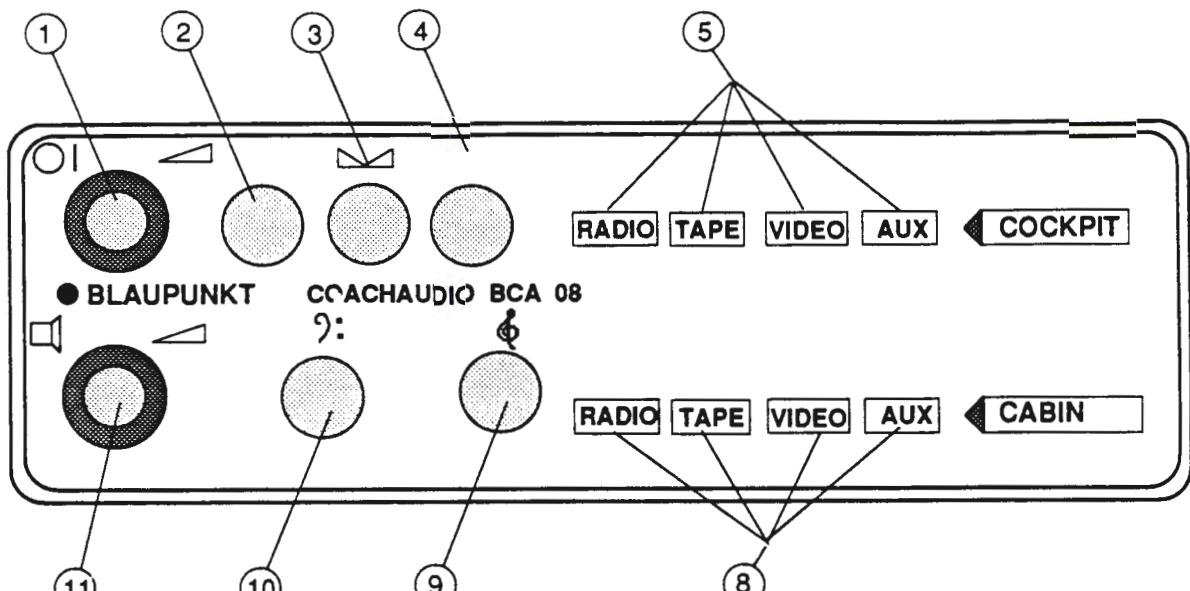
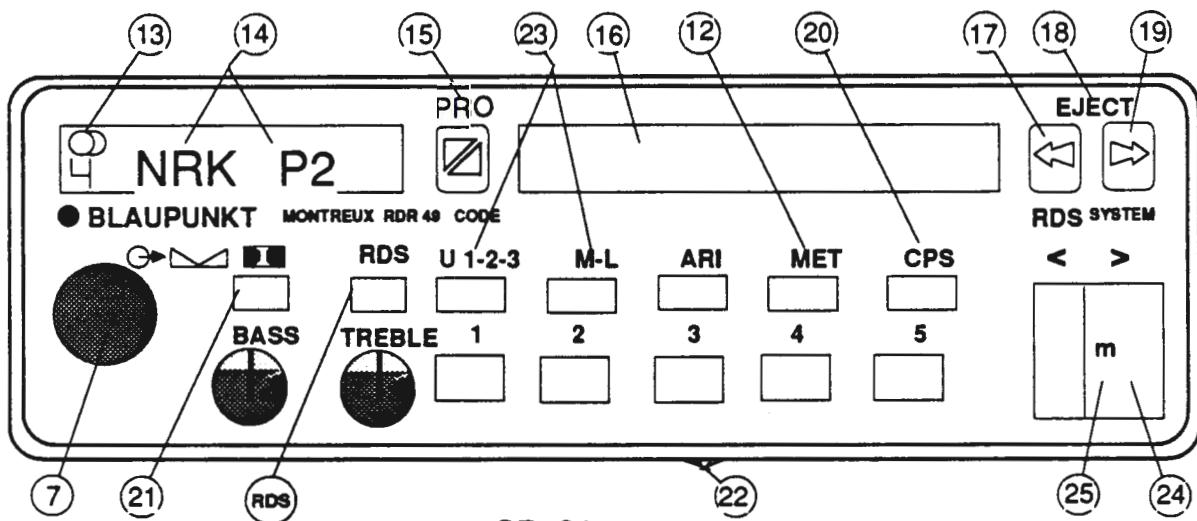
- 39 Tilfeldig gjengivelse av melodirekkefølgen gjøres med MIX.

- 33 Stadig repetisjon av samme melodi ved RPT-knappen.

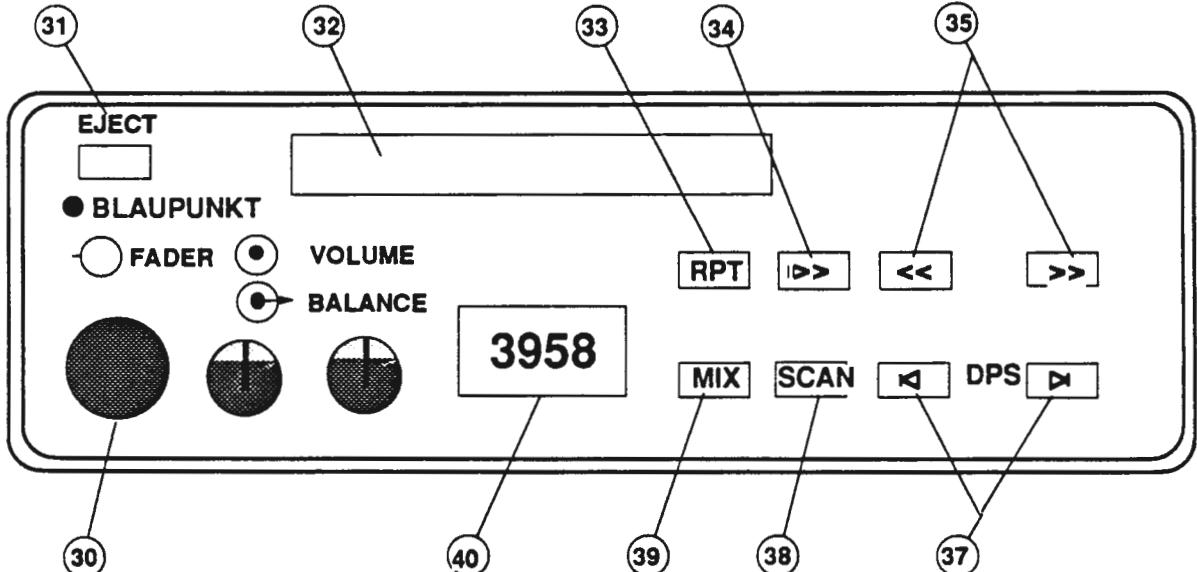
- 31 Utkast av CD-cartrigde 36 med eject-knapp.

## Radio, CD, Video og Styringsdel

BCA 08

Montreux  
RDR 49

CD 01

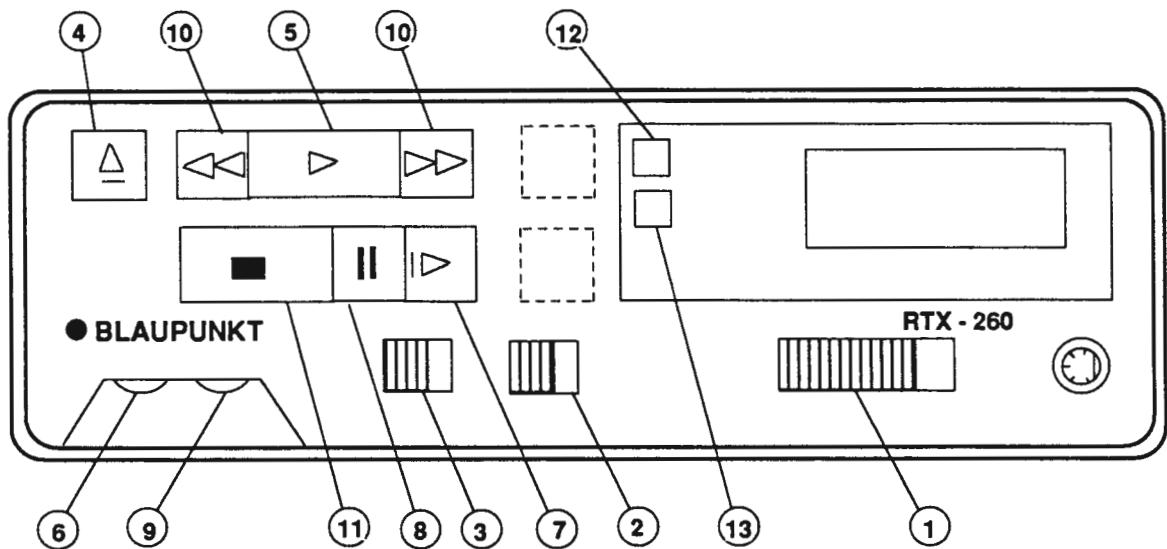


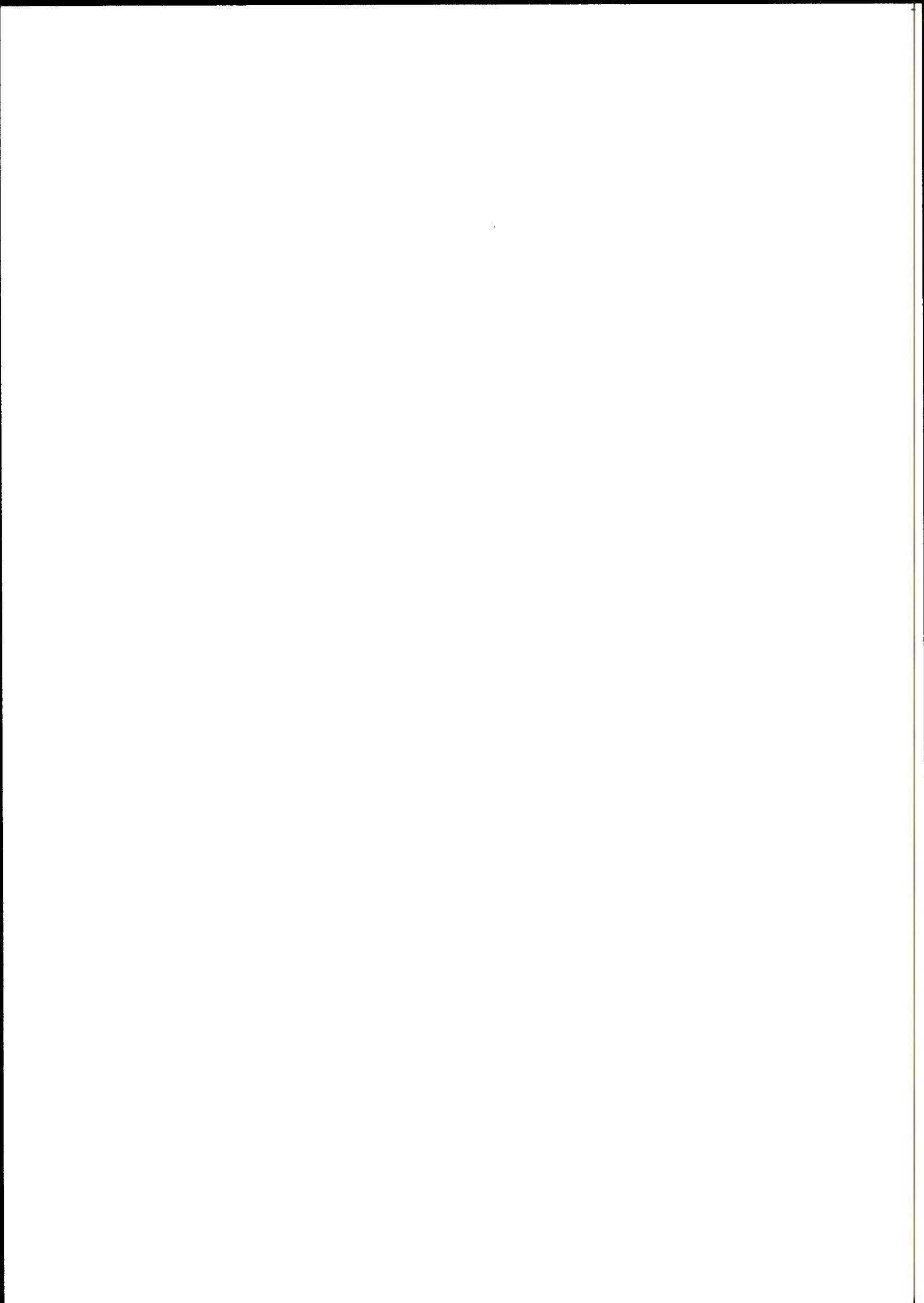
# Video

- |           |                      |   |
|-----------|----------------------|---|
| <b>1</b>  | <b>Av/På</b>         |   |
| <b>2</b>  | <b>Camera</b>        | Settes i normal stilling  |
| <b>3</b>  | <b>Tape</b>          | Settes i stilling tilsvarende til kassetten   |
| <b>4</b>  | <b>Eject</b>         | Kassettåpningen - kassetten skyves inn og kassettåpningen lukkes  |
| <b>5</b>  | <b>Play</b>          | Gjengivelse   |
| <b>6</b>  | <b>Tracking</b>      | Vri på knappen hvis det er støystriper på bildet  |
| <b>7</b>  | <b>Slow</b>          | Slow-motion (for videre avspilling: Trykk på Play-knappen)  |
| <b>8</b>  | <b>Pause</b>         | Stillbilde (for videre avspilling: Trykk på Pause-knappen en gang til)  |
| <b>9</b>  | <b>Slow-tracking</b> | Vri på knappen hvis det er forstyrrelser på slow-motion eller stillbildet   |
| <b>10</b> | <b>Cue/Review</b>    | <ol style="list-style-type: none"><li>1 Etter Stop, rask fram- eller tilbakespoling</li><li>2 Under avspilling kan man søke gjennom båndet, fram og tilbake med 7 ganger normal hastighet</li></ol> |
| <b>11</b> | <b>Stop</b>          | Båndet stoppes  |
| <b>12</b> | <b>Reset</b>         | Nullstilling av båndtelleverket   |
| <b>13</b> | <b>Memory</b>        | Båndet stoppes ved fram- eller tilbakespoling der båndtelleverket (12 Reset) ble nullstilt  |

Radio, CD, Video og Styringsdel

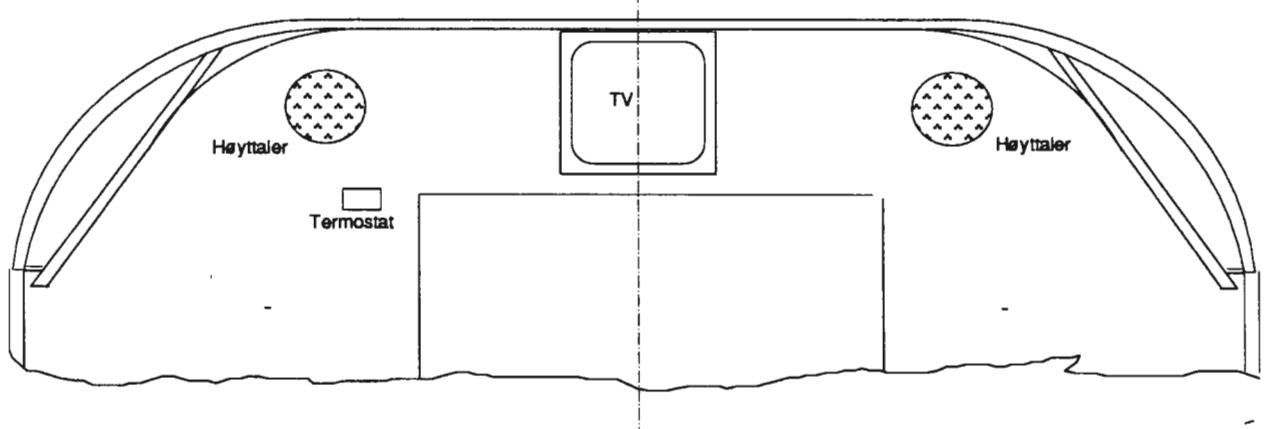
RTX - 260



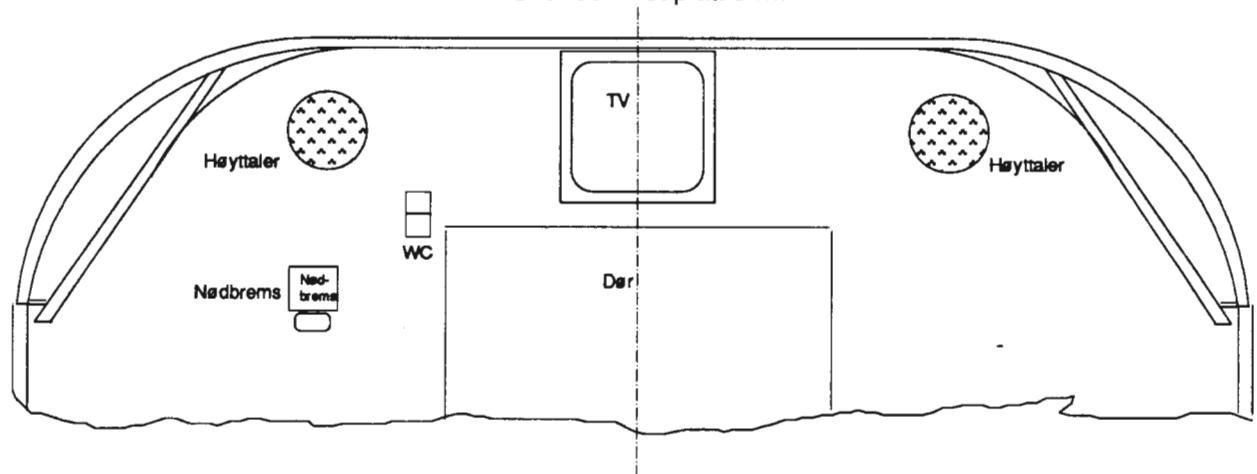


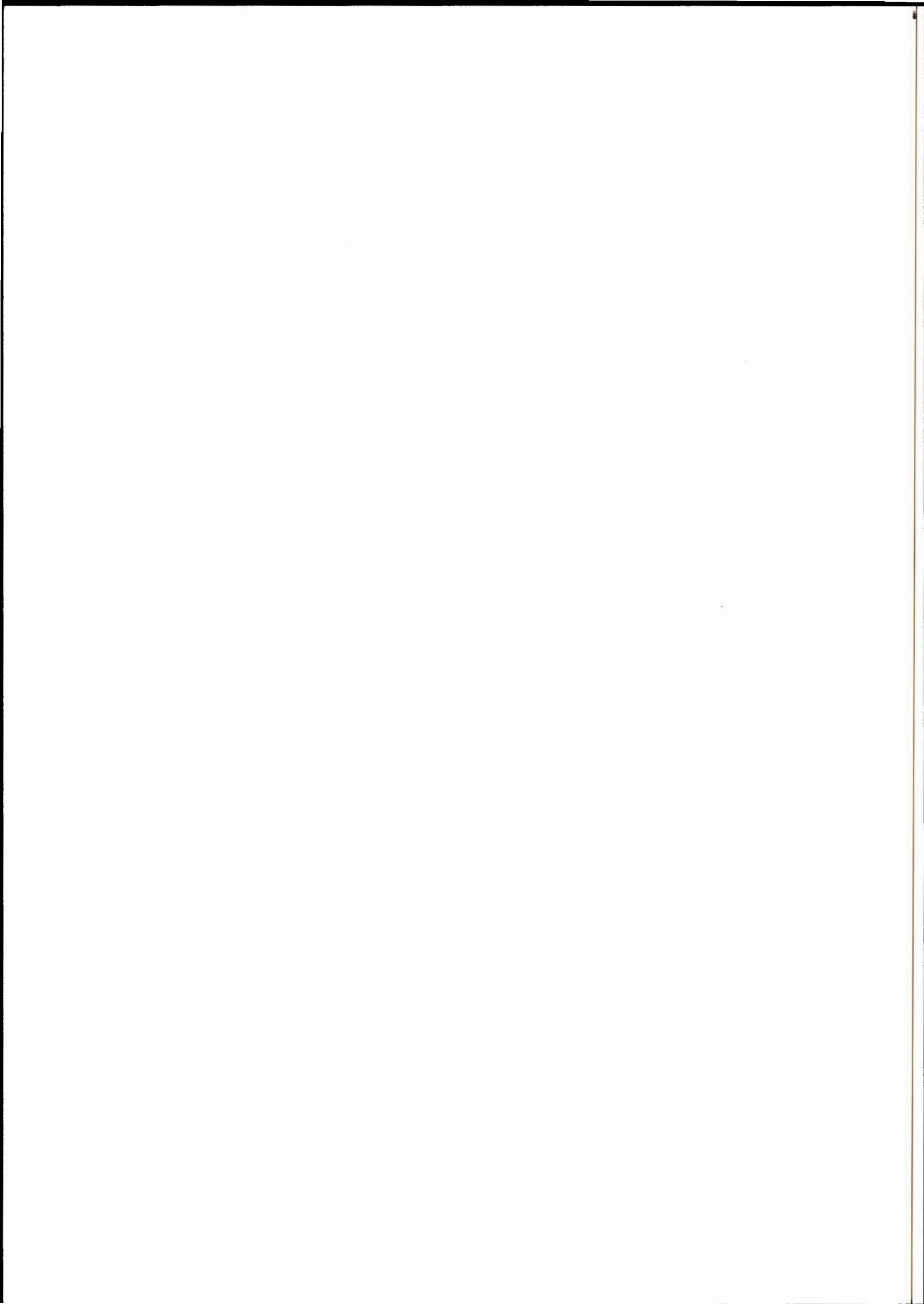
## Plassering av høyttalere og TV

Over dør mot automatrom.



Over dør mot plattform.





## Musikk og videoanlegg

### Koblingskjema

